



## RETOURNER LES SOUMISSIONS AU :

Module de réception des soumissions de  
l'Agence Parcs Canada  
Service national de passation de marchés  
Télécopieur de soumission : 1-866-246-6893  
Courriel de soumission :  
[soumissionsouest-bidswest@canada.ca](mailto:soumissionsouest-bidswest@canada.ca)

Ceci est la seule adresse électronique acceptable pour les réponses aux demande de soumissions. Les soumissions soumises par courrier électronique directement à l'autorité contractante ou à toute autre adresse électronique ne seront pas acceptées.

La taille des fichiers est limitée à 15 mégaoctets par message dans le système de courriel de l'Agence Parcs Canada (APC). Les courriels contenant des liens vers les documents de soumissions ne seront pas acceptés.

## DEMANDE DE PROPOSITION

### Proposition à : l'Agence Parcs Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté le Roi du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et travaux de construction énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

### Commentaires :

### Bureau de distribution :

Agence Parcs Canada  
Service national de passation de marchés  
Calgary, AB

**Titre :**  
Programme d'entretien supplémentaire - Inspections, essais et entretien aux fins de conformité aux codes - Mécanique, électricité, appareils élévateurs, eau potable, tours de communication - Agence Parcs Canada – Agence Parcs Canada

**N° de l'invitation :**  
5P420-23-0032/A

**Date :**  
30 juin 2023

**N° de référence du client :**  
s/o

**N° de référence de SEAG :**  
s/o

**L'invitation prend fin :**

**À :** 14h  
**Le :** 25 juillet 2023

**Fuseau horaire :**

HAR

### F.A.B.:

Usine :  Destination :  Autre :

**Adresser toute demande de renseignements à :**  
Andrea McGraw-Alcock

**N° de téléphone :**  
587-436-5908

**N° de télécopieur :**  
866-246-6893

**Courriel :**  
[andrea.mcgraw-alcock@pc.gc.ca](mailto:andrea.mcgraw-alcock@pc.gc.ca)

**Destination des biens, services et travaux de construction :**  
Voir ici

### À REMPLIR PAR LE SOUMISSIONNAIRE

**Nom du fournisseur/ de l'entrepreneur :**

**Adresse :**

**N° de téléphone :**

**Courriel :**

**Nom de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie) :**

**Signature :**

**Date :**

## AVIS IMPORTANT AUX SOUMISSIONNAIRES

**LES SOUMISSIONS REÇUES PAR FAX ET PAR COURRIER ÉLECTRONIQUE SERONT ACCEPTÉES COMME OFFICIELLES.**

**LES SOUMISSIONS REÇUES EN PERSONNE OU PAR COURRIER NE SERONT PAS ACCEPTÉES.**

La seule adresse électronique acceptable pour les réponses aux demandes de soumissions est [soumissionsouest-bidswest@canada.ca](mailto:soumissionsouest-bidswest@canada.ca). Les soumissions soumises par courrier électronique directement à l'autorité contractante ou à une adresse électronique autre que [soumissionsouest-bidswest@canada.ca](mailto:soumissionsouest-bidswest@canada.ca) ne seront pas acceptées.

La seule transmission par télécopieur acceptable pour les réponses aux demandes de soumissions est le 1-866-246-6893.

La taille maximale du fichier de courrier électronique que Parcs Canada est en mesure de recevoir est de 15 mégaoctets. Le soumissionnaire est responsable de toute erreur attribuable à la transmission ou à la réception de la soumission envoyée par courriel en raison de la taille du fichier.

Le soumissionnaire doit être conscient de la taille du courriel dans son ensemble, et pas seulement des pièces jointes. Veuillez prendre en considération que certaines pièces jointes, lorsqu'elles sont envoyées, peuvent être redimensionnées pendant le transfert du courriel. Si la taille de l'e-mail est trop importante, le soumissionnaire doit envoyer l'offre dans plusieurs e-mails correctement étiquetés avec le numéro de la demande, le nom du projet, et indiquer combien de courriels sont inclus (ex. 1 de 2).

Les courriels contenant des liens vers les documents de demandes de soumissions ne seront pas acceptés. Les documents de demandes de soumissions doivent être envoyés sous forme de pièces jointes aux courriels.

### Régions

Parcs Canada a l'intention d'attribuer jusqu'à sept (7) contrats dans le cadre de ce processus d'appel d'offres. Il est prévu d'attribuer un contrat dans chacune des Régions suivantes :

Région	Zone géographique	# de contrats anticipés
A	Atlantique	1
B	Québec	1
C	Ontario et voies navigables	1
D	Prairies (La Saskatchewan + Le Manitoba)	1
E	Alberta	1
F	Colombie-Britannique	1
G	Yukon et Territoires du Nord-Ouest	1

Les soumissionnaires peuvent présenter une offre pour une des Régions ou pour toutes. **Toutefois, les soumissionnaires doivent présenter des soumissions financières et techniques complètes pour chaque région de leur soumission.** Les offres portant sur des parties d'une zone Région ne seront pas acceptées. La méthodologie d'évaluation et de sélection décrite à l'annexe D de la partie 4 de l'appel d'offres s'appliquera à chaque Région.

Les soumissionnaires doivent être autorisés ou éligibles à exercer dans la ou les provinces de la Région proposée où les services sont proposés. Si un soumissionnaire n'est autorisé à exercer que dans l'une des provinces, il doit être admissible et disposé à être autorisé à exercer dans la province où il ne l'est pas.

N° de l'invitation :  
5P420-23-0032/A

N° de la modification :  
00

Autorité contractante :  
Andrea McGraw-Alcock

Ver. 12. 12.2022

N° de référence du client :  
s/o

Titre :  
Programme d'entretien supplémentaire - Inspections, essais et entretien aux fins de conformité aux codes - Mécanique, électricité, appareils élévateurs, eau potable, tours de communication - Agence Parcs Canada

---

## Entente sur les revendications territoriales globales

Ce marché est assujéti aux ententes sur les revendications territoriales globales suivantes (Région G):

- Entente définitive des Premières nations de Champagne et de Aishihik
- Entente définitive de la Première nation de Klwane
- Entente définitive de la Premières nations des Tr'ondëk Hwëch'in

## Dépôt direct

Le gouvernement du Canada est passé du paiement par chèque au dépôt direct, un virement de fonds électronique dans votre compte bancaire. Pour recevoir le paiement, les nouveaux fournisseurs auxquels un contrat est attribué devront remplir un formulaire d'inscription au dépôt direct pour enregistrer leurs renseignements sur le dépôt direct auprès de Parcs Canada.

Des informations complémentaires sur cette initiative du gouvernement du Canada sont disponibles à :

<http://www.depotdirect.gc.ca>

## TABLE DES MATIÈRES

<b>PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX.....</b>	<b>6</b>
1.1. EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ .....	6
1.2. ÉNONCÉ DES TRAVAUX .....	6
1.3. ENTENTE SUR LES REVENDICATIONS TERRITORIALES GLOBALES .....	6
1.4. COMPTE RENDU .....	6
<b>PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES.....</b>	<b>7</b>
2.1. INSTRUCTIONS, CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES.....	7
2.2. PRÉSENTATION DES SOUMISSIONS.....	7
2.3. DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS – EN PÉRIODE DE SOUMISSION.....	8
2.4. LOIS APPLICABLES .....	8
2.5. PROCESSUS DE CONTESTATION DES OFFRES ET MÉCANISMES DE RECOURS .....	8
<b>PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS .....</b>	<b>10</b>
3.1. INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS .....	10
<b>PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION.....</b>	<b>11</b>
4.1. PROCÉDURES D'ÉVALUATION.....	11
<b>PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES .....</b>	<b>12</b>
5.1. ATTESTATIONS EXIGÉES AVEC LA SOUMISSION .....	12
5.2. ATTESTATIONS PRÉALABLES À L'ATTRIBUTION DU CONTRAT ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES.....	12
<b>PARTIE 6 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT.....</b>	<b>14</b>
6.1. EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ .....	14
6.2. ENTENTE SUR LES REVENDICATIONS TERRITORIALES GLOBALES .....	14
6.3. ÉNONCÉ DES TRAVAUX .....	14
6.4. CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES.....	14
6.5. DURÉE DU CONTRAT.....	14
6.6. RESPONSABLES .....	15
6.7. DIVULGATION PROACTIVE DE MARCHÉS CONCLUS AVEC D'ANCIENS FONCTIONNAIRES .....	16
6.8. PAIEMENT.....	16
6.9. INSTRUCTIONS RELATIVES À LA FACTURATION - DEMANDE DE PAIEMENT PROGRESSIF - DOCUMENTS À L'APPUI EXIGÉS .....	17
6.10. ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES .....	17
6.11. LOIS APPLICABLES .....	17
6.12. ORDRE DE PRIORITÉ DES DOCUMENTS .....	17
6.13. CLAUSES DU GUIDE DES CUA.....	18
6.14. EXIGENCES EN MATIÈRE D'ASSURANCE .....	18
6.15. INSPECTION ET ACCEPTATION .....	18
6.16. BIENS ET(OU) SERVICES OPTIONNELS .....	18
<b>ANNEXE A.....</b>	<b>19</b>
ÉNONCÉ DES TRAVAUX .....	19
<b>ANNEXE B.....</b>	<b>20</b>
BASE DE PAIEMENT.....	20
<b>ANNEXE C.....</b>	<b>21</b>
ATTESTATION ET PREUVE DE CONFORMITÉ AUX EXIGENCES EN MATIÈRE DE SANTÉ ET SÉCURITÉ AU TRAVAIL (SST).....	21
<b>ANNEXE D DE LA PARTIE 4 DE LA DEMANDE DE SOUMISSIONS.....</b>	<b>23</b>

N° de l'invitation :  
5P420-23-0032/A

N° de la modification :  
00

Autorité contractante :  
Andrea McGraw-Alcock

Ver. 12. 12. 2022

N° de référence du client :  
s/o

Titre :  
Programme d'entretien supplémentaire - Inspections, essais et entretien aux fins de conformité aux codes - Mécanique, électricité, appareils élévateurs, eau potable, tours de communication - Agence Parcs Canada

---

ÉVALUATION TECHNIQUE .....	23
<b>ANNEXE E DE LA PARTIE 5 DE LA DEMANDE DE SOUMISSIONS .....</b>	<b>25</b>
FORMULAIRE – LISTE DE NOMS POUR LA VÉRIFICATION DE L'INTÉGRITÉ .....	25
<b>ANNEXE F DE LA PARTIE 5 DE LA DEMANDE DE SOUMISSIONS .....</b>	<b>27</b>
ANCIEN FONCTIONNAIRE.....	27
<b>ANNEXE G DE LA PARTIE 5 DE LA DEMANDE DE SOUMISSIONS.....</b>	<b>29</b>
PROGRAMME DE CONTRATS FÉDÉRAUX POUR L'ÉQUITÉ EN MATIÈRE D'EMPLOI – ATTESTATION.....	29

## **PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX**

### **1.1. Exigences relatives à la sécurité**

1.1.1. Cette demande de soumissions ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

### **1.2. Énoncé des travaux**

Les travaux à exécuter sont décrits en détail à l'**article 6.3** des clauses du contrat éventuel.

### **1.3. Entente sur les revendications territoriales globales**

Ce marché est assujéti aux ententes sur les revendications territoriales globales suivantes (Région G):

- Entente définitive des Premières nations de Champagne et de Aishihik
- Entente définitive de la Première nation de Kluane
- Entente définitive de la Premières nations des Tr'ondëk Hwëch'in

### **1.4. Compte rendu**

Les soumissionnaires peuvent demander un compte rendu des résultats du processus de demande de soumissions. Les soumissionnaires devraient en faire la demande à l'autorité contractante dans les 15 jours ouvrables, suivant la réception des résultats du processus de demande de soumissions. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

## **PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES**

### **2.1. Instructions, clauses et conditions uniformisées**

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande de soumissions par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achats.ventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) (<https://achats.ventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les soumissionnaires qui présentent une soumission s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la demande de soumissions, et acceptent les clauses et les conditions du contrat subséquent.

Le document [2003](#) (2023-06-08), Instructions uniformisées – biens ou services – besoins concurrentiels, est incorporé par renvoi dans la demande de soumissions et en fait partie intégrante.

Toutes les références au "ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux du Canada" doivent être supprimées et remplacées par "ministre de l'Environnement" aux fins de l'Agence Parcs Canada. Toutes les références au "ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux" doivent être supprimées et remplacées par "Agence Parcs Canada".

Le paragraphe 5.4 du document [2003](#), Instructions uniformisées – biens ou services – besoins concurrentiels, est modifié comme suit :

Supprimer : 60 jours

Insérer : 90 jours

Paragraphe 2. intitulée Service Connexion de la Société canadienne des postes de l'article 08, Transmission par télécopieur ou par le service Connexion de la Société canadienne des postes (SCP) des instructions uniformisées [2003](#) incorporée par renvoi ci-dessus est supprimée en totalité.

### **2.2. Présentation des soumissions**

Les soumissions doivent être présentées uniquement au Module de réception des soumissions de l'Agence Parcs Canada (APC) au plus tard à la date et à l'heure indiqués à la page 1 de la demande de soumissions.

#### **Les soumissions reçues en personne ou par courrier ne seront pas acceptées.**

La seule transmission par télécopieur acceptable pour les réponses aux demandes de soumissions est le 1-866-246-6893.

La seule adresse électronique acceptable pour les réponses aux demandes de soumissions est [soumissionsouest-bidswest@canada.ca](mailto:soumissionsouest-bidswest@canada.ca).

La taille maximale du fichier de courrier électronique que Parcs Canada est en mesure de recevoir est de 15 mégaoctets. Le soumissionnaire est responsable de toute erreur attribuable à la transmission ou à la réception du soumission envoyée par courriel en raison de la taille du fichier.

Le soumissionnaire doit être conscient de la taille du courriel dans son ensemble, et pas seulement des pièces jointes. Veuillez prendre en considération que certaines pièces jointes, lorsqu'elles sont envoyées, peuvent être redimensionnées pendant le transfert du courriel. Si la taille de l'e-mail est trop importante, le soumissionnaire doit envoyer l'offre dans plusieurs e-mails correctement étiquetés avec le numéro de la demande, le nom du projet, et indiquer combien de courriels sont inclus (ex. 1 de 2).

Les courriels contenant des liens vers les documents de soumissions ne seront pas acceptés. Les documents de soumissions doivent être envoyés sous forme de pièces jointes aux courriels.

#### **2.2.1 Régions**

---

Parcs Canada a l'intention d'attribuer jusqu'à sept (7) contrats dans le cadre de ce processus d'appel d'offres. Il est prévu d'attribuer un contrat dans chacune des « Régions » suivantes :

Région	Zone géographique	# de contrats anticipés
A	Atlantique	1
B	Québec	1
C	Ontario et voies navigables	1
D	Prairies (La Saskatchewan + Le Manitoba)	1
E	Alberta	1
F	Colombie-Britannique	1
G	Yukon et Territoires du Nord-Ouest	1

Les soumissionnaires peuvent présenter une offre pour une des Régions ou pour toutes. **Toutefois, les soumissionnaires doivent présenter des soumissions financières et techniques complètes pour chaque région de leur soumission.** Les offres portant sur des parties d'une zone Région ne seront pas acceptées. La méthodologie d'évaluation et de sélection décrite à l'annexe D de la partie 4 de l'appel d'offres s'appliquera à chaque Région.

Les soumissionnaires doivent être autorisés ou éligibles à exercer dans la ou les provinces de la Région proposée où les services sont proposés. Si un soumissionnaire n'est autorisé à exercer que dans l'une des provinces, il doit être admissible et disposé à être autorisé à exercer dans la province où il ne l'est pas.

Les entreprises sont autorisées à travailler dans deux zones différentes à deux titres différents. Par exemple, une entreprise peut occuper une région en tant que sous-consultant d'une autre entreprise et s'occuper une autre région en tant que consultant principal

### 2.3. Demandes de renseignements – en période de soumission

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit à l'autorité contractante au moins sept (7) jours civils avant la date de clôture des soumissions. Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les soumissionnaires devraient citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la demande de soumissions auquel se rapporte la question et prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère exclusif doivent porter clairement la mention « exclusif » vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention « exclusif » feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander au soumissionnaire de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les soumissionnaires. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permet pas de les diffuser à tous les soumissionnaires.

### 2.4. Lois applicables

Tout contrat subséquent sera interprété et régi selon les lois en vigueur en Alberta et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

À leur discrétion, les soumissionnaires peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur soumission ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la province ou du territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les soumissionnaires acceptent les lois applicables indiquées.

### 2.5. Processus de contestation des offres et mécanismes de recours



N° de l'invitation :  
5P420-23-0032/A

N° de la modification :  
00

Autorité contractante :  
Andrea McGraw-Alcock

Ver. 12. 12.2022

N° de référence du client :  
s/o

Titre :  
Programme d'entretien supplémentaire - Inspections, essais et entretien aux fins de conformité aux codes - Mécanique, électricité, appareils élévateurs, eau potable, tours de communication - Agence Parcs Canada

---

- 2.5.1.** Les fournisseurs potentiels ont accès à plusieurs mécanismes pour contester des aspects du processus d'approvisionnement jusqu'à l'attribution du marché, inclusivement.
- 2.5.2.** Le Canada invite les fournisseurs à porter d'abord leurs préoccupations à l'attention de l'autorité contractante. Le site Web du Canada [Achats et ventes](#), sous le titre « [Processus de contestation des soumissions et mécanismes de recours](#) », fournit de l'information sur les organismes de traitement des plaintes possibles, notamment :
- Bureau de l'ombudsman de l'approvisionnement (BOA)
  - Tribunal canadien du commerce extérieur (TCCE)
- 2.5.3.** Les fournisseurs devraient savoir que des délais stricts sont fixés pour le dépôt des plaintes et qu'ils varient en fonction de l'organisation concernée. Les fournisseurs devraient donc agir rapidement s'ils souhaitent contester un aspect du processus d'approvisionnement.

## **PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS**

### **3.1. Instructions pour la préparation des soumissions**

Le Canada demande que la soumission soit présentée en sections distinctes comme suit :

Section I : Soumission technique  
Section II : Soumission financière  
Section III : Attestations

Les soumissionnaires peuvent présenter une offre pour une des Régions ou pour toutes. **Toutefois, les soumissionnaires doivent présenter des soumissions financières et techniques complètes pour chaque région de leur soumission.** Les offres portant sur des parties d'une zone Région ne seront pas acceptées. La méthodologie d'évaluation et de sélection décrite à l'**annexe D de la partie 4 de l'appel d'offres** s'appliquera à chaque Région.

Les prix doivent figurer dans la soumission financière seulement. Aucun prix ne doit être indiqué dans une autre section de la soumission.

#### **Section I : Soumission technique**

Dans leur soumission technique, les soumissionnaires devraient expliquer et démontrer comment ils entendent répondre aux exigences et comment ils réaliseront les travaux.

#### **Section II : Soumission financière**

Les soumissionnaires doivent présenter leur soumission financière en conformité avec l'**annexe B**, Base de paiement.

##### **3.1.1. Fluctuation du taux de change**

Clause du *Guide des CCUA* [C3011T](#) (2013-11-06), Fluctuation du taux de change

#### **Section III : Attestations**

Les soumissionnaires doivent présenter les attestations et renseignements supplémentaires exigés à la Partie 5.

## PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

### 4.1. Procédures d'évaluation

- (a) Les soumissions reçues seront évaluées par rapport à l'ensemble des exigences de la demande de soumissions, incluant les critères d'évaluation techniques et financiers.
- (b) Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les soumissions.

#### 4.1.1. Évaluation technique

##### 4.1.1.1. Critères techniques obligatoires

Les soumissions techniques seront évaluées en fonction des critères d'évaluation techniques obligatoires à l' **Annex D de la Partie 4 de la demande de soumissions**.

#### 4.1.2. Évaluation financière

Clause du *Guide des CCUA* [A0220T](#) (2014-06-26), Évaluation du prix – soumission

#### 4.1.3. Méthode de sélection - critères techniques obligatoires

Une soumission doit respecter les exigences de la demande de soumissions et satisfaire à tous les critères d'évaluation techniques obligatoires pour être déclarée recevable. La soumission recevable avec le prix évalué le plus bas par Région sera recommandée pour attribution d'un contrat.

#### 4.1.4. Attribution des contrats par région

Le Canada évaluera les soumissions et octroiera les contrats « Région » par « Région ». À des fins administratives, dans l'éventualité où un même soumissionnaire remporterait plus d'une Région, le Canada peut attribuer un seul contrat contenant les Régions obtenues par le soumissionnaire.

Parcs Canada a l'intention d'attribuer jusqu'à sept (7) contrats dans le cadre de ce processus d'appel d'offres. Il est prévu d'attribuer un contrat dans chacune des Régions suivantes :

Région	Zone géographique	# de contrats anticipés
A	Atlantique	1
B	Québec	1
C	Ontario et voies navigables	1
D	Prairies (La Saskatchewan + Le Manitoba)	1
E	Alberta	1
F	Colombie-Britannique	1
G	Yukon et Territoires du Nord-Ouest	1

Les soumissionnaires peuvent présenter une offre pour une des Région ou pour toutes **Toutefois, les soumissionnaires doivent présenter des soumissions financières et techniques complètes pour chaque région de leur soumission.** Les offres portant sur des parties d'une zone Région ne seront pas acceptées. La méthodologie d'évaluation et de sélection décrite à l'**annexe D de la partie 4 de l'appel d'offres** s'appliquera à chaque Région.

Les soumissionnaires doivent être autorisés ou éligibles à exercer dans la ou les provinces de la Région proposée où les services sont proposés. Si un soumissionnaire n'est autorisé à exercer que dans l'une des provinces, il doit être admissible et disposé à être autorisé à exercer dans la province où il ne l'est pas.

Les entreprises sont autorisées à travailler dans deux zones différentes à deux titres différents. Par exemple, une entreprise peut occuper une région en tant que sous-consultant d'une autre entreprise et s'occuper une autre région en tant que consultant principal

## **PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES**

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations et les renseignements supplémentaires exigés pour qu'un contrat leur soit attribué.

Les attestations que les soumissionnaires remettent au Canada, peuvent faire l'objet d'une vérification à tout moment par le Canada. À moins d'indication contraire, le Canada déclarera une soumission non recevable, ou à un manquement de la part de l'entrepreneur s'il est établi qu'une attestation du soumissionnaire est fautive, sciemment ou non, que ce soit pendant la période d'évaluation des soumissions ou pendant la durée du contrat.

L'autorité contractante aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour vérifier les attestations du soumissionnaire. À défaut de répondre et de coopérer à toute demande ou exigence imposée par l'autorité contractante, la soumission sera déclarée non recevable, ou constituera un manquement aux termes du contrat.

### **5.1. Attestations exigées avec la soumission**

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations suivantes dûment remplies avec leur soumission.

#### **5.1.1. Dispositions relatives à l'intégrité – déclaration de condamnation à une infraction**

Conformément aux dispositions relatives à l'intégrité des instructions uniformisées, tous les soumissionnaires doivent présenter avec leur soumission, **s'il y a lieu**, le formulaire de déclaration d'intégrité disponible sur le site Web [Intégrité – Formulaire de déclaration](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/declaration-fra.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/declaration-fra.html>), afin que leur soumission ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

### **5.2. Attestations préalables à l'attribution du contrat et renseignements supplémentaires**

Les attestations et les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous devraient être remplis et fournis avec la soumission mais ils peuvent être fournis plus tard. Si l'une de ces attestations ou renseignements supplémentaires ne sont pas remplis et fournis tel que demandé, l'autorité contractante informera le soumissionnaire du délai à l'intérieur duquel les renseignements doivent être fournis. À défaut de fournir les attestations ou les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous dans le délai prévu, la soumission sera déclarée non recevable.

#### **5.2.1. Dispositions relatives à l'intégrité – documentation exigée**

Conformément à l'article intitulé Renseignements à fournir lors d'une soumission, de la passation d'un contrat ou de la conclusion d'un accord immobilier de la [Politique d'inadmissibilité et de suspension](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html>), le soumissionnaire doit présenter la documentation exigée, s'il y a lieu, afin que sa soumission ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

Le soumissionnaire, quel que soit son statut en vertu de la [Politique d'inadmissibilité et de suspension](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html), doit fournir les renseignements demandés à l'**Annexe E de la Partie 5 de la demande de soumissions** avant l'attribution du contrat.

#### **5.2.2. Ancien fonctionnaire**

Les contrats attribués à des anciens fonctionnaires qui touchent une pension ou qui ont reçu un paiement forfaitaire doivent résister à l'examen scrupuleux du public et constituer une dépense équitable des fonds publics.

Afin de respecter les politiques et les directives du Conseil du Trésor sur les contrats attribués à des anciens fonctionnaires, le soumissionnaire doit fournir les renseignements demandés à l'**Annexe F de la Partie 5 de la demande de soumissions** avant l'attribution du contrat.

### 5.2.3. Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – Attestation de soumission

En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste que le soumissionnaire, et tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, n'est pas nommé dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée du PCF » du Programme de contrats fédéraux (PCF) pour l'équité en matière d'emploi disponible au bas de la page du site Web d'Emploi et Développement social Canada (EDSC) – Travail

Le Canada aura le droit de déclarer une soumission non recevable si le soumissionnaire, ou tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, figure dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée du PCF » au moment de l'attribution du contrat.

Le Canada aura aussi le droit de résilier le contrat pour manquement si l'entrepreneur, ou tout membre de la coentreprise si l'entrepreneur est une coentreprise, figure dans la liste des « [soumissionnaires à admissibilité limitée du PCF](#) » pendant la durée du contrat.

Le soumissionnaire doit fournir les renseignements demandés à l'**Annexe G de la Partie 5 de la demande de soumissions** avant l'attribution du contrat. Si le soumissionnaire est une coentreprise, il doit fournir les renseignements demandés pour chaque membre de la coentreprise.

### 5.2.4. Attestations additionnelles préalables à l'attribution du contrat

#### 5.2.4.1. Statut et disponibilité du personnel

Clause du *Guide des CCUA* [A3005T](#) (2010-08-16), Statut et disponibilité du personnel

#### 5.2.4.2. Études et expérience

Clause du *Guide des CCUA* [A3010T](#) (2010-08-16), Études et expérience

**Les certifications supplémentaires requises pour évaluer la soumission technique (certifications professionnelles, CV, etc.) doivent être incluses dans la *Section I: Soumission technique*.**

## **PARTIE 6 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT**

Les clauses et conditions suivantes s'appliquent à tout contrat subséquent découlant de la demande de soumissions et en font partie intégrante.

### **6.1. Exigences relatives à la sécurité**

**6.1.1.** Le contrat ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

### **6.2. Entente sur les revendications territoriales globales**

Le contrat est assujéti aux ententes sur les revendications territoriales globales suivantes (Région G):

- Entente définitive des Premières nations de Champagne et de Aishihik
- Entente définitive de la Première nation de Kluane
- Entente définitive de la Premières nations des Tr'ondëk Hwëch'in

### **6.3. Énoncé des travaux**

L'entrepreneur doit exécuter les travaux conformément à l'énoncé des travaux qui se trouve à **l'annexe « A »**.

### **6.4. Clauses et conditions uniformisées**

Toutes les clauses et conditions identifiées dans le contrat par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le [Guide des Clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

#### **6.4.1. Conditions générales**

**2010B** (2022-12-01), Conditions générales – services professionnels (complexité moyenne) s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

Toutes les références au "ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux du Canada" doivent être supprimées et remplacées par "ministre de l'Environnement" aux fins de l'Agence Parcs Canada. Toutes les références au "ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux" doivent être supprimées et remplacées par "Agence Parcs Canada".

#### **6.4.2. Conditions générales supplémentaires**

##### **6.4.2.1. Respect des mesures, des ordres permanents, des politiques et des règles sur place**

L'entrepreneur doit se conformer et s'assurer que ses employés et ses sous-traitants se conforment à toutes les mesures de sécurité, ordres permanents, politiques et règles sur place qui sont en vigueur sur le lieu où le travail est effectué.

### **6.5. Durée du contrat**

#### **6.5.1. Période du contrat**

La période du contrat est à partir de la date du contrat jusqu'au 29 février 2024 inclusivement.

N° de l'invitation :  
5P420-23-0032/A

N° de la modification :  
00

Autorité contractante :  
Andrea McGraw-Alcock

Ver. 12. 12.2022

N° de référence du client :  
s/o

Titre :  
Programme d'entretien supplémentaire - Inspections, essais et entretien aux fins de conformité aux codes - Mécanique, électricité, appareils élévateurs, eau potable, tours de communication - Agence Parcs Canada

---

## 6.6. Responsables

### 6.6.1. Autorité contractante

L'autorité contractante pour le contrat est :

**Andrea McGraw-Alcock**

Agent de marchés, Service national de passation de marchés  
Agence Parcs Canada  
220, 4e Avenue Sud-Est, bureau 720,  
Calgary, AB T2G 4X3

Téléphone : 587-436-5908

Télécopieur : 1-866-246-6893

Courriel : [andrea.mcgraw-alcock@pc.gc.ca](mailto:andrea.mcgraw-alcock@pc.gc.ca)

L'autorité contractante est responsable de la gestion du contrat, et toute modification doit être autorisée par écrit par l'autorité contractante. L'entrepreneur ne doit pas effectuer de travaux dépassant la portée du contrat ou des travaux qui n'y sont pas prévus suite à des demandes ou des instructions verbales ou écrites de toute personne autre que l'autorité contractante.

### 6.6.2. Chargé de projet

Le chargé de projet pour le contrat est :

**\*\*\* à fournir à l'attribution du contrat \*\*\***

Le chargé de projet représente le ministère ou organisme pour lequel les travaux sont exécutés dans le cadre du contrat. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat. On peut discuter des questions techniques avec le chargé de projet; cependant, celui-ci ne peut pas autoriser les changements à apporter à l'énoncé des travaux. De tels changements peuvent être effectués uniquement au moyen d'une modification au contrat émise par l'autorité contractante.

### 6.6.3. Représentant de l'entrepreneur

Le représentant de l'entrepreneur pour le contrat est :

N° de l'invitation :  
5P420-23-0032/A

N° de la modification :  
00

Autorité contractante :  
Andrea McGraw-Alcock

Ver.12.12.2022

N° de référence du client :  
s/o

Titre :  
Programme d'entretien supplémentaire - Inspections, essais et entretien aux fins de conformité aux codes - Mécanique, électricité, appareils élévateurs, eau potable, tours de communication - Agence Parcs Canada

**\*\* à remplir par le soumissionnaire \*\***

<b>Nom du représentant :</b>		
<b>Titre du représentant :</b>		
<b>Nom légal du fournisseur / de l'entreprise :</b>		
<b>Nom d'exploitation du fournisseur / de l'entreprise</b> (si différent de celui ci-dessus) :		
<b>Adresse physique :</b>		
<b>Ville :</b>	<b>Province/ Territoire :</b>	<b>Code postal :</b>
<b>Téléphone :</b>	<b>Télécopieur :</b>	
<b>Courriel :</b>		
<b>Numéro d'entreprise – approvisionnement (NEA) ou Numéro de taxe sur les produits et services (TPS) :</b>		

**6.7. Divulgaration proactive de marchés conclus avec d'anciens fonctionnaires**

**\*\*\* la clause A3025C du Guide des CCUA à insérer à l'attribution du contrat, s'il y a lieu \*\*\***

**6.8. Paiement**

**6.8.1. Base de paiement : Frais remboursables – Prix plafond**

L'entrepreneur sera payé pour les coûts qu'il a raisonnablement et convenablement engagés dans l'exécution des travaux, conformément à la base de paiement à l'**annexe « B »**, jusqu'à un prix plafond de \_\_\_\_\_ \$\*\*à insérer à l'**attribution du contrat\*\***. Les droits de douane sont inclus et les taxes applicables sont en sus.

**6.8.2. Limite de prix**

Le Canada ne paiera pas l'entrepreneur pour tout changement à la conception, toute modification ou interprétation des travaux, à moins que ces changements à la conception, ces modifications ou ces interprétations n'aient été approuvés par écrit par l'autorité contractante avant d'être intégrés aux travaux.

**6.8.3. Paiements progressifs**

**6.8.3.1.** Le Canada effectuera les paiements progressifs conformément aux dispositions de paiement du contrat, à raison de une fois par mois au plus, pour les frais engagés dans l'exécution des travaux, jusqu'à concurrence du montant réclamé et approuvé par le Canada si :

(a) une facture exacte et complète et tout autre document exigé par le contrat ont été présentés conformément aux instructions relatives à la facturation fournies dans le contrat;

(b) le montant réclamé est conforme à la base de paiement.



**6.8.3.2.** Les paiements progressifs ne sont que des paiements provisoires. Le Canada peut procéder à une vérification gouvernementale et des vérifications provisoires du temps et des coûts et apporter lorsqu'il y a lieu des correctifs au contrat pendant l'exécution des travaux. Tout paiement en trop qui résulte du versement des paiements progressifs ou d'une autre cause doit être remboursé rapidement au Canada.

## **6.9. Instructions relatives à la facturation - demande de paiement progressif - documents à l'appui exigés**

**6.9.1.** L'entrepreneur doit soumettre ses factures conformément à l'article intitulé « Présentation des factures » des conditions générales.

Chaque facture doit présenter :

- (a) une liste de toutes les dépenses;
- (b) le pourcentage des travaux achevés;

Chaque facture doit être appuyée par :

- (a) une copie des factures, reçus, pièces justificatives pour tous les frais directs, frais de déplacement et de subsistance;

**6.9.2.** Les factures doivent être distribuées comme suit :

- (a) Une (1) copie doit être transmise par voie électronique au chargé de projet identifié sous l'article intitulé « Responsables » du contrat pour fin d'attestation après l'inspection et l'acceptation des travaux.

**6.9.3.** L'entrepreneur ne doit pas soumettre de demandes avant que les travaux identifiés sur la facture soient complétés.

## **6.10. Attestations et renseignements supplémentaires**

### **6.10.1. Conformité**

À moins d'indication contraire, le respect continu des attestations fournies par l'entrepreneur avec sa soumission ou préalablement à l'attribution du contrat, ainsi que la coopération constante quant aux renseignements supplémentaires, sont des conditions du contrat, et leur non-respect constituera un manquement de la part de l'entrepreneur. Les attestations pourront faire l'objet de vérifications par le Canada pendant toute la durée du contrat.

### **6.10.2. Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – Manquement de la part de l'entrepreneur**

Lorsqu'un Accord pour la mise en oeuvre de l'équité en matière d'emploi a été conclu avec Emploi et Développement social Canada (EDSC) – Travail, l'entrepreneur reconnaît et s'engage, à ce que cet accord demeure valide pendant toute la durée du contrat. Si l'Accord pour la mise en oeuvre de l'équité en matière d'emploi devient invalide, le nom de l'entrepreneur sera ajouté à la liste des « [soumissionnaires à admissibilité limitée du PCF](#) ». L'imposition d'une telle sanction par EDSC fera en sorte que l'entrepreneur sera considéré non conforme aux modalités du contrat.

### **6.11. Lois applicables**

Le contrat doit être interprété et régi selon les lois en vigueur **\*\*\* à insérer à l'attribution du contrat \*\*\*** et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

### **6.12. Ordre de priorité des documents**

En cas d'incompatibilité entre le libellé des textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure plus bas sur ladite liste.

---

- (a) Les articles de la convention;
- (b) Les conditions générales [2010B](#) (2022-12-01), Conditions générales – services professionnels (complexité moyenne);
- (c) Annexe A, Énoncé des travaux;
- (d) Annexe B, Base de paiement **\*\*Région(s) à insérer à l'attribution du contrat\*\***
- (e) Annexe C, Attestation et preuve de conformité aux exigences en matière de santé et sécurité au travail (SST);
- (f) La soumission de l'entrepreneur en date du **\*\*\* à insérer à l'attribution du contrat \*\*\***.

### 6.13. Clauses du Guide des CCUA

[A1009C](#) (2008-05-12), Accès aux lieux d'exécution des travaux  
[A9068C](#) (2010-01-11), Règlements concernant les emplacements du gouvernement  
[B6802C](#) (2007-11-30), Biens de l'État  
[B9028C](#) (2007-05-25), Accès aux installations et à l'équipement

### 6.14. Exigences en matière d'assurance

Clause du *Guide des CCUA* [G1005C](#) (2016-01-28), Assurance - aucune exigence particulière

### 6.15. Inspection et acceptation

Le chargé de projet sera le responsable des inspections. Tous les rapports, biens livrables, documents, biens et services fournis en vertu du contrat seront assujettis à l'inspection du responsable des inspections ou de son représentant. Si des rapports, documents, biens ou services ne sont pas conformes aux exigences de l'énoncé des travaux et ne sont pas satisfaisants selon le responsable des inspections, ce dernier aura le droit de les rejeter ou d'en demander la correction, aux frais de l'entrepreneur uniquement, avant de recommander le paiement.

### 6.16. Biens et(ou) services optionnels

L'entrepreneur accorde au Canada l'option irrévocable d'acquérir les biens, les services ou les deux, qui sont décrits à l'annexe 1 de **\*\*Région(s) à insérer à l'attribution du contrat\*\*\*** (Les emplacements des composants considérés comme « facultatifs » sont marqués d'un « OUI » et surlignés en jaune) contrat selon les mêmes conditions et aux prix et(ou) aux taux établis dans le contrat. Cette option ne pourra être exercée que par l'autorité contractante et sera confirmée, pour des raisons administratives seulement, par une modification au contrat.

L'autorité contractante peut exercer l'option à n'importe quel moment avant la date d'expiration du contrat en envoyant un avis écrit à l'entrepreneur.

N° de l'invitation :  
5P420-23-0032/A

N° de la modification :  
00

Autorité contractante :  
Andrea McGraw-Alcock

Ver. 12. 12.2022

N° de référence du client :  
s/o

Titre :  
Programme d'entretien supplémentaire - Inspections, essais et entretien aux fins de conformité aux codes - Mécanique, électricité, appareils élévateurs, eau potable, tours de communication - Agence Parcs Canada

---

## ANNEXE A

### ÉNONCÉ DES TRAVAUX

L'énoncé des travaux est inclus dans une pièce jointe séparée « 5P420-23-0032A-Annexe A-énoncé des travaux-systèmes multiples.PDF ».

Les annexes suivantes, par Région, contiennent des renseignements détaillés sur le projet et doivent être consultées pour obtenir davantage de précisions sur les exigences incluses dans l'énoncé des travaux.

- Annexe 1 — Liste des biens avec composants et procédures d'inspection sélectionnées
- Annexe 2 — Formulaire de qualification du fournisseur, liste des procédures d'inspection, référence au code, certification requise, remarques
- Annexe 3 — Modèle d'enquête sanitaire

## ANNEXE B

### BASE DE PAIEMENT

**\*\*\*à compléter par le soumissionnaire\*\*\***

#### 1. Attribution des contrats par région

Le Canada évaluera les soumissions et octroiera les contrats « Région » par « Région ». À des fins administratives, dans l'éventualité où un même soumissionnaire remporterait plus d'une Région, le Canada peut attribuer un seul contrat contenant les Régions obtenues par le soumissionnaire.

Les soumissionnaires peuvent présenter une offre pour une des Région ou pour toutes. **Toutefois, les soumissionnaires doivent présenter des soumissions financières et techniques complètes pour chaque région de leur soumission.** Les offres portant sur des parties d'une zone Région ne seront pas acceptées. La méthodologie d'évaluation et de sélection décrite à l'**annexe D de la partie 4 de l'appel d'offres** s'appliquera à chaque Région.

##### 1.1. Annexe B – Régions

Les soumissionnaires peuvent présenter une offre pour une des Région ou pour toutes. Toutefois, **une Annexe B distincte et complète est requise pour chaque Région.**

- Région A – Atlantique – Voir la pièce jointe « Annexe B- multiples-base de paiement-Région A.pdf »
- Région B – Québec – Voir la pièce jointe « Annexe B- multiples-base de paiement-Région B.pdf »
- Région C – L'Ontario et les voies navigables – Voir la pièce jointe « Annexe B- multiples-base de paiement-Région C.pdf »
- Région D – Prairies – Voir la pièce jointe « Annexe B-multiples-base de paiement-Région D.pdf ».pdf
- Région E – Alberta et Territoires du Nord-Ouest – Voir la pièce jointe « Annexe B- multiples-base de paiement-Région E.pdf »
- Région F – Colombie-Britannique – Voir la pièce jointe « Annexe B-multiples-base de paiement-Région F.pdf »
- Région G – Yukon et Territoires du Nord-Ouest – Voir la pièce jointe « Annexe B-multiples-base de paiement-Région G.pdf »

#### 2. Contrats attribués par Région(s)

**\*\*Tableaux de la base de paiement pour chaque(s) région(s) attribuée(s) à insérer à l'attribution du contrat\*\***

N° de l'invitation :  
5P420-23-0032/A

N° de la modification :  
00

Autorité contractante :  
Andrea McGraw-Alcock

Ver. 12. 12.2022

N° de référence du client :  
s/o

Titre :  
Programme d'entretien supplémentaire - Inspections, essais et entretien aux fins de conformité aux codes - Mécanique, électricité, appareils élévateurs, eau potable, tours de communication - Agence Parcs Canada

## ANNEXE C

### ATTESTATION ET PREUVE DE CONFORMITÉ AUX EXIGENCES EN MATIÈRE DE SANTÉ ET SÉCURITÉ AU TRAVAIL (SST)

\*\*\* à compléter après l'attribution du contrat \*\*\*

**Le formulaire suivant doit être rempli et signé avant le début des travaux sur les lieux gérés par Parcs Canada.**

**Les entrepreneurs devront remplir ce formulaire à la satisfaction de Parcs Canada pour avoir accès aux lieux de travail.**

Parcs Canada considère que les textes législatifs fédéraux régissant la santé et la sécurité au travail lui imposent certaines responsabilités en tant que propriétaire de lieux de travail. Pour être en mesure d'assumer ces responsabilités, Parcs Canada met en œuvre un régime de sécurité à l'intention des entrepreneurs qui exécutent des travaux sur ses lieux de travail, afin qu'ils assument bien les rôles et les responsabilités qui leur incombent en vertu de la partie II du Code canadien du travail et du Règlement canadien sur la santé et la sécurité au travail.

Autorité responsable/chef de projet de Parcs Canada	Adresse	Coordonnées
Gestionnaire de projet		
Entrepreneur principal		
Sous traitant(s) (ajouter des lignes au besoin)		

Lieu(x) des travaux
---------------------

Description générale des travaux à exécuter
---------------------------------------------

N° de l'invitation :  
5P420-23-0032/A

N° de la modification :  
00

Autorité contractante :  
Andrea McGraw-Alcock

Ver.12.12.2022

N° de référence du client :  
s/o

Titre :  
Programme d'entretien supplémentaire - Inspections, essais et entretien aux fins de conformité aux codes - Mécanique, électricité, appareils élévateurs, eau potable, tours de communication - Agence Parcs Canada

**Répondre par « Oui » aux énoncés qui s'appliquent à la situation.**

	Une réunion a été organisée pour discuter des risques et de l'accès au lieu de travail; tous les risques connus et prévisibles ont été signalés à l'entrepreneur et à ses sous-traitants.
	L'entrepreneur et ses sous-traitants respecteront tous les textes législatifs fédéraux et provinciaux/territoriaux, ainsi que les politiques et procédures de Parcs Canada qui s'appliquent à la santé et la sécurité au travail.
	L'entrepreneur et ses sous-traitants fourniront tout le matériel de sécurité ainsi que tous les équipements, dispositifs et vêtements de protection exigés.
	L'entrepreneur et ses sous-traitants verront à ce que leurs employés connaissent bien tout le matériel de sécurité ainsi que tous les équipements, dispositifs et vêtements de protection exigés, et qu'ils les utilisent en tout temps.
	L'entrepreneur et ses sous-traitants verront à ce que leurs activités ne mettent pas en danger la santé et la sécurité des employés de Parcs Canada.
	L'entrepreneur/le sous-traitant a inspecté le chantier et a effectué une évaluation des risques; il a mis en place un plan de santé et sécurité qu'il a porté à la connaissance de ses employés avant le début des travaux.
	Lorsque l'entrepreneur ou un sous-traitant entreposera, manipulera ou utilisera des substances dangereuses sur le lieu de travail, il placera des panneaux d'avertissement aux points d'accès afin d'avertir les personnes concernées de la présence de ces substances et de leur communiquer les précautions à prendre pour éviter ou limiter les risques de blessure ou d'accident mortel.
	L'entrepreneur et ses sous-traitants verront à ce que leurs employés connaissent toutes les procédures d'urgence en vigueur dans le lieu de travail.

Je soussigné, \_\_\_\_\_ (*entrepreneur*), atteste que j'ai lu, que je comprends et que moi-même, de même que mon entreprise, mes employés et tous mes sous-traitants, respecteront les exigences exposées dans le présent document et les conditions du contrat.

Nom : \_\_\_\_\_

Signature : \_\_\_\_\_

Date : \_\_\_\_\_

## ANNEXE D DE LA PARTIE 4 DE LA DEMANDE DE SOUMISSIONS

### ÉVALUATION TECHNIQUE

#### 1. Évaluation par région

Le Canada évaluera les soumissions et octroiera les contrats « Région » par « Région ». À des fins administratives, dans l'éventualité où un même soumissionnaire remporterait plus d'une Région, le Canada peut attribuer un seul contrat contenant les Régions obtenues par le soumissionnaire.

Les soumissionnaires peuvent présenter une offre pour une des Région ou pour toutes. **Toutefois, les soumissionnaires doivent présenter des soumissions financières et techniques complètes pour chaque région de leur soumission.** Les offres portant sur des parties d'une Région ne seront pas acceptées.

Le soumissionnaire doit soumettre une copie de l'annexe 2 pour **CHAQUE** région à laquelle il souhaite être admissible et sera évalué séparément. Les soumissionnaires doivent présenter une demande pour une ou plusieurs des régions suivantes à l'aide du tableau connexe de l'annexe 2 :

- Région A – Atlantique – Voir la pièce jointe « Annexe 2\_Multiples\_Région A\_Formulaire de qualification du fournisseur.pdf »
- Région B – Québec – Voir la pièce jointe « Annexe 2\_Multiples\_Région B\_Formulaire de qualification du fournisseur.pdf »
- Région C – L'Ontario et les voies navigables – Voir la pièce jointe « Annexe 2\_Multiples\_Région C\_Formulaire de qualification du fournisseur.pdf »
- Région D – Prairies – Voir la pièce jointe « Annexe 2\_Multiples\_Région D\_Formulaire de qualification du fournisseur.pdf »
- Région E – Alberta – Voir la pièce jointe « Annexe 2\_Multiples\_Région E\_Formulaire de qualification du fournisseur.pdf »
- Région F – Colombie-Britannique – Voir la pièce jointe « Annexe 2\_Multiples\_Région F\_Formulaire de qualification du fournisseur.pdf »
- Région G – Yukon et Territoires du Nord-Ouest – Voir la pièce jointe « Annexe 2\_Multiples\_Région G\_Formulaire de qualification du fournisseur.pdf »

#### 2. Format de la soumission technique

La soumission technique doit traiter clairement et de manière suffisamment approfondie des points faisant l'objet des critères d'évaluation en fonction desquels la soumission sera évaluée. Il ne suffit pas de simplement reprendre les énoncés contenus dans la demande de soumissions.

Afin de faciliter l'évaluation de la soumission, **le Canada demande instamment que les soumissionnaires reprennent les sujets dans l'ordre des critères d'évaluation, sous les mêmes rubriques.**

Pour éviter la redondance, les soumissionnaires peuvent faire référence à différentes sections de leur soumission en indiquant le numéro de l'alinéa et de la page où le sujet visé est déjà traité.

L'offrant est avisé de lire attentivement tout le texte de cette demande de proposition. Le défaut de satisfaire à une condition de cette offre peut entraîner la non recevabilité d'une soumission.

Tout renseignement requis aux fins de l'évaluation technique doit être inclus directement dans la soumission technique du soumissionnaire. L'équipe d'évaluation ne peut prendre en compte des renseignements qui n'ont pas été fournis directement dans la soumission technique du soumissionnaire (p. ex., liens vers du contenu additionnel sur le Web, vérifications de références, etc.).

### 3. Critères techniques obligatoires

Les soumissions techniques seront évaluées en fonction des critères techniques obligatoires indiqués ci-dessous.

Pour être déclarée recevable, une soumission doit respecter toutes les exigences de la demande de soumissions et satisfaire à tous les critères techniques obligatoires. Les soumissions déclarées non recevables parce qu'elles ne satisfont pas aux critères techniques obligatoires seront rejetées d'emblée.

Note : Toute date fournie doit indiquer le mois et l'année (par exemple, novembre 2008 – juillet 2015)

No de l'article	Critère d'évaluation	Respectés ou non respectés		Remarques
		<b>**To Be Completed by Evaluation Team**</b>		
2.1.1	Le soumissionnaire a soumis un « Annexe 2 - Formulaire de qualification du fournisseur » dûment rempli pour la région de soumission avec la qualification indiquée requise pour que les procédures d'inspection soient effectuées.	<input type="checkbox"/> <b>Respectés</b>	<input type="checkbox"/> <b>Non respectés</b>	•
2.1.2	Le soumissionnaire a fourni des copies des qualifications et des certifications du personnel qui doit effectuer des travaux dans la région et le personnel répond aux certifications requises.	<input type="checkbox"/> <b>Respectés</b>	<input type="checkbox"/> <b>Non respectés</b>	•

**Les soumissions qui ne montrent ni ne respectent les critères techniques obligatoires ne seront pas évaluées.**



## ANNEXE E DE LA PARTIE 5 DE LA DEMANDE DE SOUMISSIONS

### FORMULAIRE – LISTE DE NOMS POUR LA VÉRIFICATION DE L'INTÉGRITÉ

**\*\* à remplir par le soumissionnaire \*\***

#### Exigences

L'article 17 de la [Politique d'inadmissibilité et de suspension](#) (la Politique) exige que les fournisseurs, peu importe leur situation au titre de la Politique, présentent une liste de noms avec leurs offres ou leurs soumissions. La liste requise diffère selon la structure organisationnelle du soumissionnaire ou de l'offrant :

- Les fournisseurs, y compris les coentreprises incorporées ou non, doivent fournir une liste complète des noms de tous les administrateurs actuels.
- Les entreprises privées doivent plutôt présenter une liste de noms de tous les propriétaires de la société.
- De même, les fournisseurs soumissionnant à titre d'entreprise à propriétaire unique, y compris ceux soumissionnant en tant que coentreprise incorporée ou non, doivent fournir la liste complète des noms de tous les propriétaires.
- Les fournisseurs soumissionnant à titre de société en nom collectif n'ont pas à soumettre une liste de noms.

Les fournisseurs peuvent utiliser le présent formulaire pour fournir la liste de noms requise avec leurs soumissions ou leurs offres. À défaut de présenter une liste de noms avec une offre ou une soumission, lorsque requis, ladite offre ou soumission sera jugée non-conforme, ou le fournisseur sera disqualifié et ne pourra pas obtenir un contrat ou conclure une entente immobilière avec le Canada. Veuillez consulter le document [Bulletin d'information : renseignements devant être soumis avec une soumission ou une offre](#) pour obtenir de plus amples renseignements.

#### Renseignements sur le fournisseur

<b>Nom légal du fournisseur :</b>		
<b>Structure organisationnelle :</b>	<input type="checkbox"/> Entité constituée	
	<input type="checkbox"/> Entreprise privée	
	<input type="checkbox"/> Entreprise à propriétaire unique	
	<input type="checkbox"/> Partenariat	
<b>Adresse légale du fournisseur :</b>		
<b>Ville :</b>	<b>Province / Territoire :</b>	<b>Code postal :</b>
<b>Numéro d'entreprise – approvisionnement (facultatif) du fournisseur :</b>		

#### Liste de noms

Nom	Titre

N° de l'invitation :  
5P420-23-0032/A

N° de la modification :  
00

Autorité contractante :  
Andrea McGraw-Alcock

Ver. 12. 12.2022

N° de référence du client :  
s/o

Titre :  
Programme d'entretien supplémentaire - Inspections, essais et entretien aux fins de conformité aux codes - Mécanique, électricité, appareils élévateurs, eau potable, tours de communication - Agence Parcs Canada


**Déclaration**

Je, \_\_\_\_\_, (*nom*)

\_\_\_\_\_, (*poste*) à

\_\_\_\_\_, (*nom de la société de l'entrepreneur*) déclare que les renseignements inscrits dans ce formulaire sont, au meilleur de ma connaissance, véridiques, exacts et complets. Je suis conscient que le défaut de fournir la liste des noms dans le délai prescrit rendra ma soumission ou mon offre irrecevable, ou autrement entraînera mon exclusion du processus d'attribution de l'accord immobilier ou du contrat. Je suis conscient que pendant l'évaluation des soumissions ou des offres, je dois, dans les 10 jours ouvrables, informer par écrit l'autorité contractante de toute modification de la liste des noms. Je suis également conscient qu'après l'attribution du contrat, je dois informer le Registraire d'inadmissibilité et de suspension dans les 10 jours ouvrables suivant tout changement à la liste de noms présentée.

**Signature :** \_\_\_\_\_

**Date :** \_\_\_\_\_

## ANNEXE F DE LA PARTIE 5 DE LA DEMANDE DE SOUMISSIONS

### ANCIEN FONCTIONNAIRE

#### \*\* à remplir par le soumissionnaire \*\*

Les contrats attribués à des anciens fonctionnaires qui touchent une pension ou qui ont reçu un paiement forfaitaire doivent résister à l'examen scrupuleux du public et constituer une dépense équitable des fonds publics. Afin de respecter les politiques et les directives du Conseil du Trésor sur les contrats attribués à des anciens fonctionnaires, les soumissionnaires doivent fournir l'information exigée ci-dessous avant l'attribution du contrat. Si la réponse aux questions et, s'il y a lieu les renseignements requis, n'ont pas été fournis par le temps où l'évaluation des soumissions est complétée, le Canada informera le soumissionnaire du délai à l'intérieur duquel l'information doit être fournie. Le défaut de se conformer à la demande du Canada et satisfaire à l'exigence dans le délai prescrit rendra la soumission non recevable.

#### Définition

Aux fins de cette clause,

« ancien fonctionnaire » signifie tout ancien employé d'un ministère au sens de la [Loi sur la gestion des finances publiques](#), L.R., 1985, ch. F-11, un ancien membre des Forces armées canadiennes ou de la Gendarmerie royale du Canada. Un ancien fonctionnaire peut être :

- (a) un individu;
- (b) un individu qui s'est incorporé;
- (c) une société de personnes constituée d'anciens fonctionnaires; ou
- (d) une entreprise à propriétaire unique ou une entité dans laquelle la personne visée détient un intérêt important ou majoritaire.

« période du paiement forfaitaire » signifie la période mesurée en semaines de salaire à l'égard de laquelle un paiement a été fait pour faciliter la transition vers la retraite ou vers un autre emploi par suite de la mise en place des divers programmes visant à réduire la taille de la fonction publique. La période du paiement forfaitaire ne comprend pas la période visée par l'allocation de fin de services, qui se mesure de façon similaire.

« pension » signifie une pension ou une allocation annuelle versée en vertu de la [Loi sur la pension de la fonction publique](#) (LPFP), L.R., 1985, ch. P-36, et toute augmentation versée en vertu de la [Loi sur les prestations de retraite supplémentaires](#), L.R., 1985, ch. S-24, dans la mesure où elle touche la LPFP. La pension ne comprend pas les pensions payables conformément à la [Loi sur la pension de retraite des Forces canadiennes](#), L.R., 1985, ch. C-17, à la [Loi sur la continuation de la pension des services de défense](#), 1970, ch. D-3, à la [Loi sur la continuation des pensions de la Gendarmerie royale du Canada](#), 1970, ch. R-10, et à la Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada, L.R., 1985, ch. R-11, à la [Loi sur les allocations de retraite des parlementaires](#), L.R., 1985, ch. M-5, et à la partie de la pension versée conformément à la [Loi sur le Régime de pensions du Canada](#), L.R., 1985, ch. C-8.

#### Ancien fonctionnaire touchant une pension

Selon les définitions ci-dessus, est-ce que le soumissionnaire est un ancien fonctionnaire touchant une pension? <b>Oui ( ) Non ( )</b>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Si oui, le soumissionnaire doit fournir l'information suivante pour tous les anciens fonctionnaires touchant une pension, le cas échéant :

- (a) le nom de l'ancien fonctionnaire;

N° de l'invitation :  
5P420-23-0032/A

N° de la modification :  
00

Autorité contractante :  
Andrea McGraw-Alcock

Ver. 12. 12. 2022

N° de référence du client :  
s/o

Titre :  
Programme d'entretien supplémentaire - Inspections, essais et entretien aux fins de conformité aux codes - Mécanique, électricité, appareils élévateurs, eau potable, tours de communication - Agence Parcs Canada

---

(b) la date de cessation d'emploi dans la fonction publique ou de la retraite.

En fournissant ces renseignements, les soumissionnaires acceptent que le statut du soumissionnaire retenu, en tant qu'ancien fonctionnaire touchant une pension, figure dans les rapports de divulgation proactive, sur les sites Web des ministères, conformément à l'[Avis sur la Politique des marchés : 2019-01](#) et aux [Lignes directrices sur la divulgation des marchés](#).

### Directive sur le réaménagement des effectifs

Est-ce que le soumissionnaire est un ancien fonctionnaire qui a reçu un paiement forfaitaire en vertu de la Directive sur le réaménagement des effectifs? <b>Oui ( ) Non ( )</b>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Si oui, le soumissionnaire doit fournir l'information suivante :

- (a) le nom de l'ancien fonctionnaire;
- (b) les conditions de l'incitatif versé sous forme de paiement forfaitaire;
- (c) la date de la cessation d'emploi;
- (d) le montant du paiement forfaitaire;
- (e) le taux de rémunération qui a servi au calcul du paiement forfaitaire;
- (f) la période correspondant au paiement forfaitaire, incluant la date du début, d'achèvement et le nombre de semaines;
- (g) nombre et montant (honoraires professionnels) des autres contrats assujettis aux conditions d'un programme de réaménagement des effectifs.

## ANNEXE G DE LA PARTIE 5 DE LA DEMANDE DE SOUMISSIONS

### PROGRAMME DE CONTRATS FÉDÉRAUX POUR L'ÉQUITÉ EN MATIÈRE D'EMPLOI – ATTESTATION

#### \*\* à remplir par le soumissionnaire \*\*

Je, soumissionnaire, en présentant les renseignements suivants à l'autorité contractante, atteste que les renseignements fournis sont exacts à la date indiquée ci-dessous. Les attestations fournies au Canada peuvent faire l'objet d'une vérification à tout moment. Je comprends que le Canada déclarera une soumission non recevable, ou un entrepreneur en situation de manquement, si une attestation est jugée fautive, que ce soit pendant la période d'évaluation des soumissions ou pendant la durée du contrat. Le Canada aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour vérifier les attestations d'un soumissionnaire. À défaut de répondre à toute demande ou exigence imposée par le Canada, la soumission peut être déclarée non recevable ou constituer un manquement aux termes du contrat.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur le Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi, visitez le site Web d' [Emploi et Développement social Canada \(EDSC\) – Travail](#).

Date : \_\_\_\_\_ (AAAA/MM/JJ) (Si aucune date n'est indiquée, la date de clôture de la demande de soumissions sera utilisée.)

Compléter à la fois A et B.

A. Cochez seulement une des déclarations suivantes :

- A1. Le soumissionnaire atteste qu'il n'a aucun effectif au Canada.
  - A2. Le soumissionnaire atteste qu'il est un employeur du secteur public.
  - A3. Le soumissionnaire atteste qu'il est un [employeur sous réglementation fédérale](#), dans le cadre de la [Loi sur l'équité en matière d'emploi](#).
  - A4. Le soumissionnaire atteste qu'il a un effectif combiné de moins de 100 employés permanents à temps plein et/ou permanents à temps partiel au Canada.
  - A5. Le soumissionnaire a un effectif combiné de 100 employés ou plus au Canada; et
  - A5.1 Le soumissionnaire atteste qu'il a conclu un [Accord pour la mise en œuvre de l'équité en matière d'emploi](#) valide et en vigueur avec EDSC-Travail.
- OU**
- A5.2 Le soumissionnaire a présenté l'[Accord pour la mise en œuvre de l'équité en matière d'emploi \(LAB 1168\)](#) à EDSC-Travail. Comme il s'agit d'une condition à l'attribution d'un contrat, remplissez le formulaire intitulé Accord pour la mise en œuvre de l'équité en matière d'emploi (LAB 1168), signez-le en bonne et due forme et transmettez-le à EDSC-Travail.

N° de l'invitation :  
5P420-23-0032/A

N° de la modification :  
00

Autorité contractante :  
Andrea McGraw-Alcock

Ver.12.12.2022

N° de référence du client :  
s/o

Titre :  
Programme d'entretien supplémentaire - Inspections, essais et entretien aux fins de conformité aux codes - Mécanique, électricité, appareils élévateurs, eau potable, tours de communication - Agence Parcs Canada

---

B. Cochez seulement une des déclarations suivantes :

B1. Le soumissionnaire n'est pas une coentreprise.

***OU***

B2. Le soumissionnaire est une coentreprise et chaque membre de la coentreprise doit fournir à l'autorité contractante l'annexe Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi - Attestation. (Consultez la section sur les coentreprises des instructions uniformisées)